**المصدر المرخم**

المصدر المرخم هو : المصدر محذوف منه حرف النون

مصدر – ن = مصدر مرخم

الأصل ان " المصدر المرخم " ليس له معني او ترجمة في حد ذاته ، فقط له استخدامات .

يستخدم المصدر المرخم في تكوين الآتي :

* جميع أزمنة الماضي .
* زمن المستقبل .
* بعض المشتقات.

اصطلاحاً يسمي المصدر المرخم أيضاً بـ" جذر الماضي .

المادة الأصلية

لكل مصدر فارسي مادة اصلية المادة الأصلية هي " نواة " او " جذر " المصدر . أيضاً المادة الأصلية – كالمصدر المرخم – ليس لها معني او ترجمة في حد ذاتها ، لكن لها إستخدامات.

تستخدم المادة الأصلية في تكوين الآتي :

* جميع أزمنة المضارع .
* صيغ الأمر والنهي .
* الحال .
* صيغة الدعاء .

المادة الأصلية لها أكثر من طريقة للحصول عليها ، لكن بالنسبة للمبتدئين يفضل ان تحفظ المادة الأصلية مثلها في ذلك مثل المصدر . ونظرا لان المادة الأصلية هي أساس تكوين أزمنة المضارع لذا فهي تسمي اصطلاحا

 بـ" جذر المضارع ".

ما سبق يعني أن ثلاثية باب الفعل هي كالتالي – حسب اتجاه السهم :

المصدر

 المادة الأصلية المصدر المرخم

المصدر المادة الأصلية

كردن كن

آمدن آى

رفتن رو

شنيدن شنو

گفتن گو/ گوى

ديدن بين

خوردن خور

نوشيدن نوش

زدن زن

كُشتن كُش

دزدن دز

در آمدن در آى

بر گذاشتن بر گذار

اظهار نمودن اظهار نماى

صحبت كردن صحبت كن

سخن گفتن سخن گوى

هم گذاشتن هم گذار

ورود داشتن ورود دار

به بالا رفتن به بالا رو

از بالا آمدن از بالا آى

پشت بانى كردن پشت بانى كن

رو به رو كردن رو به رو كن

تشتمل خريطة الأزمنة في اللغة الفارسية علي تسع أزمنة هي كالتالي :

الزمن

 الماضي المضارع المستقبل

 التزامي مضارع مستمر

مطلق استمراري نقلي بعيد شكي / التزامي

مرة أخرى تقوم أزمنة الماضي في تركيبها (المصدر المرخم ) أما أزمنة المضارع فتقوم في تركيبها ( المادة الأصلية ) وزمن المستقبل يعتمد علي الاثنين معا في تكوينه.

**المضارع البسيط ( الإلتزامي )**

هو الذي يدل علي حدوث فعل في الزمن الحالي بعد امر او نهي او طلب او رغبة او رجاء ولذلك يسمي المضارع الالتزامي.

يتكون المضارع من :

( المادة الاصلية للمصدر+ ضمير الفاعلية متصل " م- ى – د – يم – يد – ند" )

أمثلة لتصريف الفعل في المضارع الالتزامي

المصدر گفتن مادته الاصلية گوى

يصرف في المضارع الالتزامي كما يلي :

من گويم أتكلم

تو گويى تتكلم

او گويد يتكلم

ما گوييم نتكلم

شما گوييد تتكلمون

ايشان گويند يتكلمون

المصدر ديدن مادته الاصلية بين

من بينم أري

تو بينى تري

او بيند يري

ما بينيم نري

شما بينيد ترون

ايشان بينند يرون

 ( انا + مع اخي + أتكلم )

هنا الفعل " اتكلم " في زمن المضارع البسيط ( الالتزامي ) تم تصريفه مع ( انا ) لهذا نقوم باستخدام المصدر : " ان يتكلم " گفتن " ثم نصرفه في المضارع مع " انا".

من هنا تصبح الجملة بعد ترجمتها كالتالي :

من با برادرم گويم.

أنظم الشعر .

تركيب هذه الجملة هو :

أنا + الشعر + انظم.

ترجمتها هي :

من شعر را سخن گويم .

نقرأ القصة .

تركيب الجملة هو :

نحن + القصة + نقرأ

ترجمتها هي :

ما داستان را خوانيم .

**المضارع الإستمراري ( الحال )**

هو الذي يدل علي حدوث فعل في الحال او المستقبل القريب كما يدل علي معني التعود ، والاستمرار في الزمن الحالي ، وذلك عن طريق الخبر والقطع ، اي انه غير مرتبط بغيره في المعني .

يتكون هذا الزمن من :

مي او همي + مادة أصلية + ضمائر الفاعلية

أمثلة لتصريف الزمن

آموختن : ان يتعلم ، المادة الاصلية آموز

من مي آموزم أتعلم

تو مي آموزى تتعلم

او مي آموزد يتعلم

ما مي آموزيم نتعلم

شما مي آموزيد تتعلمون

ايشان مي آموزند يتعلمون

كردن : أن يعمل المادة الاصلية : كن

تصريفه

من ميكنم اعمل

تو ميكنى تعمل

او ميكند يعمل

ما ميكنيم نعمل

شما ميكنيد تعملون

ايشان ميكنند يعملون

امثلة :

* من بمنزل ميروم : بمعني انا اذهب الي المنزل اي اني اقوم بالذهاب الآن

المستقبل

هو الذي يدل علي ان حدثا سوف يقع في المستقبل

تركيبه :

مضارع "خواستن" ( خواهم ، خواهي ، خواهد ، خواهيم ، خواهيد ، خواهند ) + المصدر المرخم .

تصريف المصدر ديدن :

خواهم ديد : سوف أري

خواهي ديد : سوف تري

خواهد ديد : سوف يري

خواهيم ديد : سوف نري

خواهيد ديد : سوف ترون

خواهند ديد : سوف يرون

أمثلة :

* من بمكه خواهم رفت : سوف اذهب الي مكة
* بعد ا زيك دقيقه ﭙدرم خواهد رسيد : سوف يصل ابي بعد دقيقة واحدة .

**اسم الفاعل**

تدل علي فاعل الشئ او مالكه وتسمي اسم الفاعل وعلامتها (نده ) وتلحق باخر المادة الاصلية للمصدر

تركيبها : المادى الاصلية + نده

مثال

شنونده : صفة فاعلية بمعني مستمع من المصدر شنودن والمادى الاصلية (شنو ) ولحقتها نده

ﮔوينده : صفة فاعلية بمعني مذيع ، من المصدر ﮔفتن والمادة ﮔو + نده

آينده : صفة فاعلية بمعني مقبل ، من المصدر آمدن والمادة آى + نده

**اسم المفعول**

وعلامتها هاء صامته توضع في نهاية المصدر المرخم

تركيبها : المصدر المرخم + هاء صامته

مثال

شنيده : مسموع هي من المصدر شنيدن

كشته : مقتول من المصدر كشتن

**الصفة المشبه باسم الفاعل**

هي تأتي باضافة حرف الالف الي نهاية المادة الاصلية

مثال

روا :ذاهب من المصدر رفتن ان يذهب والمادة الاصلية رو + أ

دانا : عالم من المصدر دانستن ان يعلم او يعرف والمادة الاصلية دان + أ